

Multiblitz

MINISTUDIO 303 SUPER MINISTUDIO 606 SUPER

Bedienungsanleitung
Instructions for use
Mode d'emploi
Instrucciones de uso
Istruzioni per l'uso
Gebruiksaanwijzing
Bruksanvisning

Klappen Sie bitte die vordere und hintere
Umschlag-Innenseite nach außen.

Please unfold the first and last pages.

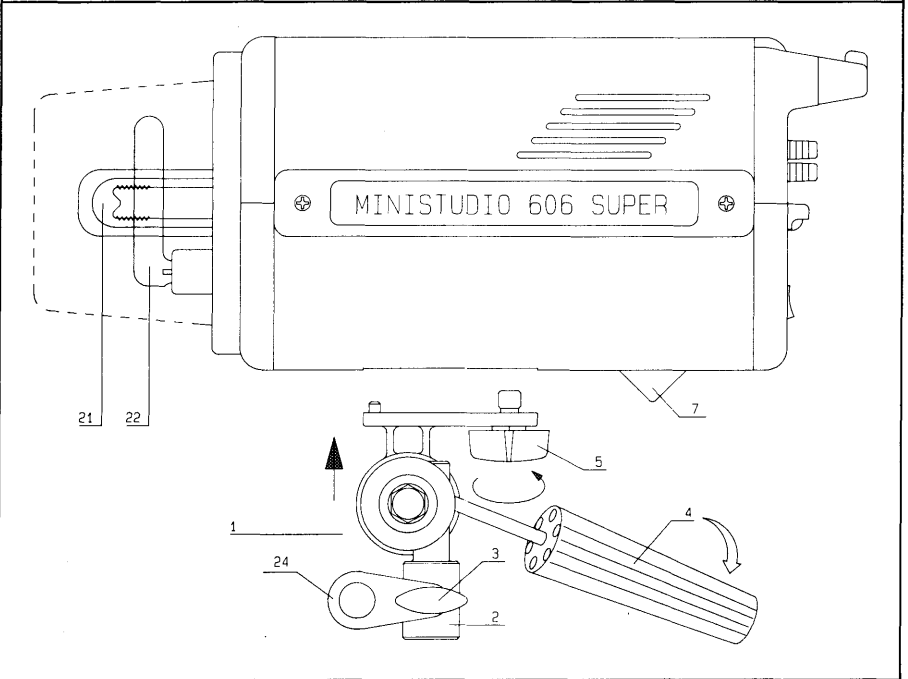
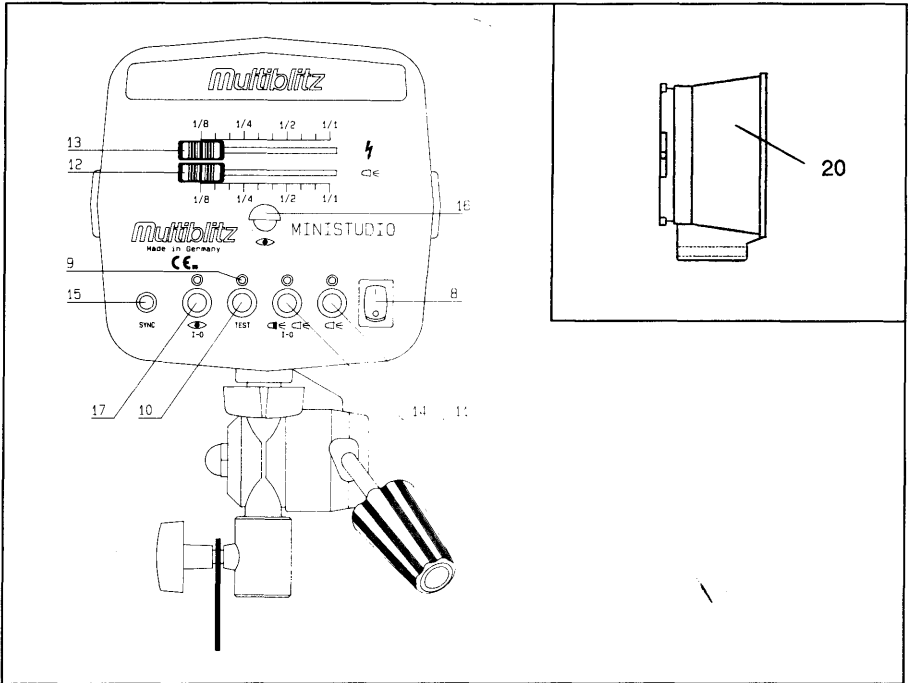
Veillez déplier les rabats de la couverture.

Por favor, desdoble hacia fuera la página
interior de portada y contraportada.

Per la lettura, vi preghiamo di tenere aperti
in fuori entrambi risvolti di copertina.

Voor en achteromslag naar buiten vouwen a.u.b.

Vik ut främre och bakre omslagssiden.



Deutsch

1 - 3

English

4 - 6

Français

7 - 9

Español

10 - 12

Italiano


13 - 15

Nederlands

16 - 18

Svenska

19 - 21



This manual is for reference and historical purposes, all rights reserved.

This page is copyright© by M. Butkus, NJ.

This page may not be sold or distributed without the expressed permission of the producer
I have no connection with any camera company

On-line camera manual library

This is the full text and images from the manual. This may take 3 full minutes for the PDF file to download.

If you find this manual useful, how about a donation of \$3 to: M. Butkus, 29 Lake Ave., High Bridge, NJ 08829-1701 and send your e-mail address so I can thank you. Most other places would charge you \$7.50 for a electronic copy or \$18.00 for a hard to read Xerox copy.

This will allow me to continue to buy new manuals and pay their shipping costs.

It'll make you feel better, won't it?

**If you use Pay Pal or wish to use your credit card,
click on the secure site on my main page.**

Bitte spenden Sie 2,50 Euro, um diese Website über E-Bay zu unterstützen ... www.PayPal.me/butkus

Bedienungsanleitung Ministudio 606 Super Ministudio 303 Super

1. Grundausrüstung

Steckbare Blitzröhre, Halogenröhre (Schraubgewinde E27), Netzkabel, Synchronkabel, Gelenk-Neiger, Schutzkappe, Ersatz-Sicherungen.

2. Zubehör

Diverse Wechselreflektoren, Lichtwannen, Faltrifektoren, Wabenfilter, Schirme, Schirmreflektoren, Abschirmklappen, Tubus, Stative etc. (siehe Systemzeichnung auf der Rückseite)

3. Aufbau

Die Geräte werden mit einem Gelenk-Neiger (1) geliefert, dieser weist eine 5/8" Stativhülse (2) mit Feststellschraube (3) auf, passend auf alle Lampenstative mit 5/8" Bolzen. Stative ohne diesen Bolzen benötigen den Adapter MA 151, Bestell-Nr. 710152. Den Gelenk-Neiger mit der 3/8" Schraube (5) an der Unterseite der Geräte befestigen. das Gerät kann auch ohne Neiger auf das Stativgewinde geschraubt werden. Mit dem drehbaren Griff (4) am Neiger wird die Bremse zum Ausrichten der Geräte betätigt. Drehung im Uhrzeigersinn = feststellen, Drehung entgegen dem Uhrzeigersinn = lösen.

4. Netzanschluß

Die Geräte werden vom Werk aus auf 220-240 V 50-60 Hz oder 110-130 V / 50-60 Hz Wechselspannung eingestellt. Vor Anschluß an das Netz prüfen, ob Netzspannung mit der eingestellten Gerätespannung übereinstimmt (siehe Typenschild) (6).

5. Betriebsbereit machen

Stecker des Netzkabels in die Buchse (7) an der Geräte-Unterseite einstecken und mit einer Netzsteckdose verbinden. Gerät mit dem Hauptschalter (8) einschalten. Nach einigen Sekunden leuchtet die LED (9) über dem Taster (10) und signalisiert somit die Blitzbereitschaft.

6. Einstelllicht

Nach Betätigung des Hauptschalters (8) kann das Halogenlicht mit dem Schalter (11) eingeschaltet werden. Die Helligkeit wird mit dem Schieberegler (12) verändert. Bei paralleler Verschiebung von Licht- und Blitzregler (13) ist das Einstelllicht proportional zur Blitzenergie.

7. Stufenlose Leistungsregelung

Mit dem Schieberegler (13) sind 4 Blenden (Blitzenergie) einstellbar. Beim Regeln von höherer Leistung auf geringere Leistung muß das Gerät einmal mit Handauslöser (10) abgeblitzt werden. Auf diese Art wird die noch im Gerät gespeicherte, zu hohe Energie abgeblitzt. Der folgende Aufladevorgang geschieht dann bis zur gewählten, geringeren Leistungsstufe.

8. Optische Abblitzkontrolle

Die Geräte haben eine abschaltbare Abblitzkontrolle, Schalter (14), durch das Einstelllicht. Hat das Gerät abgeblitzt, erlischt das Einstelllicht bis das Gerät wieder blitzbereit ist. Beim Einsatz mehrerer Geräte ist so feststellbar, ob alle eingesetzten Geräte mitgeblitzt haben.

Grüne LED über Schalter (14) leuchtet

= Funktion EIN

Grüne LED über Schalter (14) leuchtet **NICHT**

= Funktion AUS.

9. Synchronisation

Synchronkabel in die Buchse (15) des Gerätes einstecken und mit der Kamera verbinden: Mehrere Geräte werden untereinander über die Fotozelle (16) ausgelöst. Diese Fotozelle ist gleichzeitig ein Infrarot-Empfänger. Das Aktivieren der Fotozelle erfolgt mit dem Schalter (17).

LED über Schalter (17) leuchtet grün

= Fotozelle EIN

LED über Schalter (17) leuchtet **NICHT**

= Fotozelle AUS

10. Wechseln der Reflektoren

Die verschiedenen Reflektoren werden einheitlich durch Bajonett-Verriegelung befestigt. Reflektor in das Bajonett (18) einsetzen und mit Drehung nach rechts zum Einrasten bringen. Lösen in umgekehrter Reihenfolge. Mit Schraube (19) werden die Reflektoren und Faltpboxen im Bajonett arretiert. Reflexschirm nur in Verbindung mit dem Schutz- und Schirmreflektor STUSCH (20). Die Halterung für Reflexschirme ist in diesen Schutz- und Schirmreflektor integriert.

Technische Daten	MINISTUDIO 303 SUPER		MINISTUDIO 606 SUPER	
	220 - 240 V	110 - 127 V	220 - 240 V	110 - 127 V
Blitzenergie Ws	300		600	
Blende, 1 m, ISO 100 m Reflektor RINOS-2, 50° f	64,3		Blitzröhre UV-gesperrt 90,3	
Variationsbereich, stufenlos J(Ws)	4 Blenden einstellbar 40 - 300 80 - 600			
Blitzfolge sec	0,4 - 1,1	0,6 - 2,0	0,8 - 2,0	1,0 - 3,0
Blitzdauer t 0,5 sec	1/1400 - 1/2500		1/500 - 1/1350	
Halogeneinstellicht W	150		250	
Halogenröhre	Osram 64478 IM	Osram 64488	Osram 64480 IM	Osram 64490
Halogeneinstellicht Variationsbereich W	20 - 100		40 - 200	
Spannung am Synchronkabel	9 V			
Blitzauslösung %	IR-Fotozelle, Handauslöser, Synchronkabel			
Blitzspannungs- stabilität	+/- 1			
Anschluß- werte A/VA(W)	1 KVA			
Funkentstörung	CE 95	Nach den VDE Richtlinien	CE 95	Nach den VDE Richtlinien
Elektrische Sicherheit	DIN IEC 491, VDE 0882			
Abmessungen mm	150 x 150 x 375			
Gewicht kg	3,0	3,3	3,7	4,0

Operating Instructions Ministudio 303 Super Ministudio 606 Super

1. Basic outfit

Plug-in flash tube, halogen modeling lamp (E27 screw base), power cable, sync cable, tilt head, protective globe, spare fuses.

2. Accessories

Various interchangeable reflectors, bank lights, folding reflectors, honeycomb grids, brollies, umbrella reflectors, barndoors, snoot, stands, etc. (see system diagram at rear).

3. Assembly

The unit is supplied with a tilt head (1) which has a 5/8" socket with clamp screw (3), suitable for lamp stands with a 5/8" stud. Stands without such a stud require an MA-151 adapter, cat. No. 710 152. Attach the tilt head with its 3/8" screw (5) to the bottom of the unit. The latter may also be mounted on the stand without the tilt head. The rotating handle (4) of the tilt head serves to clamp the unit in the desired position. Clockwise rotation = clamping. Counterclockwise rotation = releasing.

4. Connection to power supply

The units are factory-set for either 220-240V/50-60 Hz or 110-130V/50-60Hz AC. Before connecting them for the first time, make sure that their voltage setting checks with your power supply (see nameplate [6]).

5. Preparing for operation

Connect one end of the power cable to socket (7) on the underside of the unit, the other to a wall outlet. Set master switch (8) to ON. The LED (9) above button (10) will light up after a few seconds, signaling that the unit is ready to fire.

6. Modeling light

After setting the master switch (8) to ON, the halogen modeling light may be turned on with switch (11). Brightness can be varied with slide (12). When the modeling-light and flash (13) controls are shifted in parallel, the modeling light and the flash output will be proportional.

7. Infinitely variable flash output

The slide control (13) allows flash output to be varied over a range of four f-stops. After reducing output from a high to a lower setting, fire the unit once by pressing the open-flash button (10). This will discharge the excess energy stored in the capacitors. Subsequencing will stop at the preset, lower level.

8. Visual firing monitor

When several units are used, switch (14) allows visual checking of whether or not all of the units have fired. In each of the units fired, the modeling light will then go out until the unit has recycled.

Green LED above switch (14) lit = function ON.

Green LED above switch (14) NOT lit = function OFF.

9. Synchronization

Plug the sync cable into socket (15) of the unit and connect the other end to the camera. Further flash units are triggered via the slave cell (16), which at the same time is an infrared receiver. The slave cell is activated via switch (17).

LED above switch (17) lit green = slave cell ON

LED above switch (17) NOT lit green = slave cell OFF.

10. Changing reflectors

All reflectors are attached by means of a standard bayonet mount. To attach, insert the reflector into the bayonet (18) and turn clockwise until it locks. To release, turn counterclockwise. Screw (19) serves to lock reflectors in the bayonet mount. Umbrella reflectors should only be fitted together with the STUSCH protection tube (20). The holder for the brollies is integrated in the former.

11. Changing the flash tube and halogen lamp

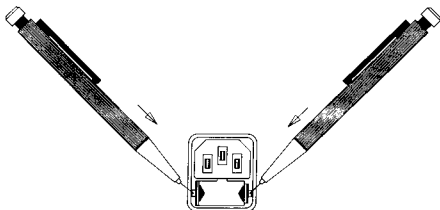
Switch the unit off and disconnect it from the power supply. Remove any reflectors and light formers. Unscrew halogen tube (21) and replace it by a new one. Never touch the glass bulb of the flash tube (22) (it might break) - grip it by its ceramic base and carefully lever it out progressively by lateral pressure.

11. Wechsel der Blitz- und Halogenröhre

Gerät ausschalten und vom Netz trennen. Reflektor oder sonstige Lichtgestaltungsmitel vom Gerät entfernen. Halogenröhre (21) heraus-schrauben und durch eine neue ersetzen. Blitzröhre (22) keinesfalls am Glasrohr (Bruchgefahr), sondern nur am Keramiksockel anfassen und mit leichten seitlichen Bewegungen vorsichtig herausziehen.

12. Sicherung wechseln

Netzkabelstecker vom Gerät trennen. Die Verriegelung des Sicherungshalters (23) mit einem Stift beidseitig aufdrücken (Skizze).



Bei Defekten nur die angegebenen Sicherungen verwenden; ein Satz Reservesicherungen liegt je dem Gerät bei.

13. Thermische Sicherheit

Die Geräte sind durch Theroschalter geschützt. Das Ministudio 606 Super wird zusätzlich durch einen Ventilator gekühlt. Nach erfolgter Abkühlung der Geräte schalten sich die Funktionen automatisch wieder ein. Der Abkühlvorgang verkürzt sich, wenn das Einstelllicht ausgeschaltet wird.


14. Pflege und Service

Bei ständigem Gebrauch sollten die Geräte einmal jährlich in unserem Service überprüft werden. Bei längerem Nicht-Gebrauch Geräte alle 4 Wochen für ca. 3 Stunden an das Netz anschließen, um die Kondensatoren zu formieren. Dabei Gerät mit Hauptschalter (8) einschalten. Halogenlicht NICHT einschalten.

15. Deckenschienen-System

Sicherheitsseile von Deckenschienen-Systemen müssen durch Lasche (24) gezogen werden.

Versand der Geräte per Post oder Spedition: Unbedingt vorher Blitz- und Halogenröhre entfernen und separat verpacken.



This manual is for reference and historical purposes, all rights reserved.

This page is copyright© by M. Butkus, NJ.

This page may not be sold or distributed without the expressed permission of the producer
I have no connection with any camera company

On-line camera manual library

This is the full text and images from the manual. This may take 3 full minutes for the PDF file to download.

If you find this manual useful, how about a donation of \$3 to: M. Butkus, 29 Lake Ave., High Bridge, NJ 08829-1701 and send your e-mail address so I can thank you. Most other places would charge you \$7.50 for a electronic copy or \$18.00 for a hard to read Xerox copy.

This will allow me to continue to buy new manuals and pay their shipping costs.

It'll make you feel better, won't it?

**If you use Pay Pal or wish to use your credit card,
click on the secure site on my main page.**

PayPal Name Lynn@butkus.org

Venmo @mike-butkus-camera Ph. 2083

www.PayPal.me/lynnbutkus

12. Changing fuses

Unplug the power cord from the unit. Remove the cover of the fuse box (23) by levering it on both sides with a pointed object (see sketch).



Use only fuses of the type specified; a set of spare fuses is supplied with the unit.

13. Thermal protection

The units are protected by a thermal switch. The Ministudio 606 Super has an additional cooling fan. Their original functions will automatically be restored once they have cooled down. The cooling-down period can be reduced by switching off the modeling light.

14. Care and maintenance

Equipment used continuously should be checked annually by our customers' service. If a unit is not used for about four weeks, it should be connected to the power supply for about three hours in order to form the capacitors. To do this, set master switch (8) to ON. Do **NOT** switch on the modeling light

15. Ceiling tracks

Safety cords from ceiling tracks should be threaded through eyelet (24)

Before shipping the equipment - make absolutely sure that the flash and halogen tubes are removed and packed separately.

Specifications	MINISTUDIO 303 SUPER		MINISTUDIO 606 SUPER	
	220 - 240 V	110 - 127 V	220 - 240 V	110 - 127 V
Flash power Ws	300		600	
Aperture, 1 m, ISO 100 m Reflector RINOS-2, 50° f	64,3		90,3	
Variable output, stepless J(Ws)	40 - 300		80 - 600	
Recycling time sec	0,4 - 1,1	0,6 - 2,0	0,8 - 2,0	1,0 - 3,0
Flash duration t 0,5 sec	1/1400 - 1/2500		1/500 - 1/1350	
Halogen modeling light W	150		250	
Halogen tube	Osram 64478 IM	Osram 64488	Osram 64480 IM	Osram 64490
Range of modeling-light variation W	20 - 100		40 - 200	
Synchro voltage	9 V			
Flash triggering %	IR-slave, manual, sync cable			
Flash voltage stability	+/- 1			
Connected load A/VA(W)	1 KVA			
Radio noise suppression	CE 95	conforming to VDE standards	CE 95	conforming to VDE standards
Electrical safety	DIN IEC 491, VDE 0882			
Dimensions mm	150 x 150 x 375			
Weight kg	3,0	3,3	3,7	4,0

Mode d'emploi
Ministudio 303 Super
Ministudio 606 Super

1. Equipement de base

Tube-éclair à broches, tube halogène (pas E 27), câble secteur, câble de synchronisation, rotule d'inclinaison, bouchon de protection, fusibles de rechange.

2. Accessoires

Divers réflecteurs interchangeables, boîtes à lumière, réflecteurs pliants, grilles alvéolées, parapluies, réflecteurs de protection, volets coupe-flux, tubes coniques, pieds, etc. (voir dessin du système au verso).

3. Montage

Chaque flash est équipé d'une rotule d'inclinaison (1) qui comporte une douille de 5/8" (2) avec vis de blocage (3) et peut être montée sur tous les pieds avec goujon de 5/8". Un adaptateur MA 151 (numéro de commande: 710152) est nécessaire pour les pieds qui n'ont pas ce goujon.

Avec la vis (5) de 3/8", fixer la rotule d'inclinaison sous le flash. Celui-ci peut être également vissé sans rotule sur le pied. La poignée (4) de la rotule agit sur le frein pour l'orientation du flash.

Blocage = Tourner la poignée dans le sens des aiguilles d'une montre.

Déblocage = Tourner la poignée dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

4. Raccordement au secteur

Chaque flash est réglé à l'usine pour du courant alternatif de 220-240 V/50-60 Hz ou de 110-130 V/50-60 Hz. Avant de brancher le flash sur le secteur, il faut contrôler si la tension du secteur correspond à celle réglée sur le flash (voir plaque signalétique) (6).

5. Préparation du flash

Enfoncer la fiche de raccordement du câble secteur dans la prise (7), sous le flash, et brancher l'autre extrémité dans la prise de courant. Mettre le flash en circuit en appuyant sur l'interrupteur principal (8). Après quelques secondes, la DEL (9) au-dessus de la touche (10) s'allume et signale ainsi la disponibilité du flash.

6. Lumière de mise au point

Une fois que l'on a appuyé sur l'interrupteur principal (8), la lumière halogène peut être mise en circuit en appuyant sur la touche (11). La luminosité se règle en déplaçant le curseur (12). En déplaçant parallèlement les curseurs (12) et (13), la lumière de mise au point est proportionnelle à l'énergie du flash.

7. Réglage de la puissance en continu

Le curseur (13) permet de régler l'énergie du flash sur une plage correspondant à 4 valeurs de diaphragme. Pour passer d'une puissance élevée à une puissance inférieure, il faut d'abord déclencher un éclair en appuyant sur la touche de déclenchement manuel (10). L'énergie excessive accumulée dans le flash est ainsi éliminée. La charge suivante a lieu jusqu'à la puissance inférieure choisie.

8. Contrôle visuel du déclenchement

Le flash comporte un dispositif de contrôle du déclenchement qui peut être mis hors circuit en appuyant sur la touche (14). Si le flash a été déclenché, la lumière de mise au point s'éteint jusqu'à ce qu'il soit de nouveau prêt à fonctionner. Si plusieurs flashes sont utilisés simultanément, cela permet de constater s'ils ont tous fonctionné.

DEL verte allumée au-dessus de l'interrupteur (14) = fonction en circuit.

DEL verte éteinte au-dessus de l'interrupteur (14) = fonction hors circuit.

9. Synchronisation

Brancher le câble de synchronisation dans la prise (15) du flash et raccorder l'autre extrémité à l'appareil photo. Plusieurs flashes peuvent être déclenchés simultanément par l'intermédiaire de la cellule photoélectrique (16). Cette cellule photoélectrique est en même temps un récepteur IR. Pour activer la cellule photoélectrique, il faut appuyer sur la touche (17).

DEL verte allumée au-dessus de l'interrupteur (17) = fonction en circuit.

DEL verte éteinte au-dessus de l'interrupteur (17) = fonction hors circuit.

10. Changement de réflecteur

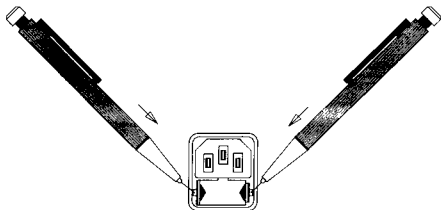
Les divers réflecteurs se fixent tous au moyen d'une baïonnette. Placer l'extrémité inférieure du réflecteur dans la baïonnette et verrouiller en tournant vers la droite. Le déverrouillage doit être effectué dans l'ordre inverse. Les réflecteurs et les boîtes à lumière pliantes doivent être bloqués dans la baïonnette au moyen de la vis (19). Le parapluie réflecteur est conçu pour être utilisé uniquement en liaison avec le réflecteur de protection STUSCH (20). La fixation pour le parapluie est intégrée dans ce réflecteur.

11. Remplacement du tube-éclair et du tube halogène

Mettre le flash hors circuit et le débrancher. Enlever le réflecteur ou tout autre accessoire fixé. Dévisser le tube halogène (21) et le remplacer par un neuf. Il ne faut en aucun cas saisir le tube-éclair (22) par le verre, car il risque de se briser, mais uniquement par la partie en céramique, et le retirer avec précaution par de légers mouvements latéraux.

12. Remplacement d'un fusible

Débrancher le flash. Avec un crayon, appuyer des deux côtés sur le verrouillage du porte-fusibles (23) (voir dessin).



Utiliser uniquement les types de fusibles indiqués. Un jeu de fusibles de réserve est fourni avec chaque flash.

13. Sécurité thermique

Chaque flash est protégé par un interrupteur-disjoncteur. Le Ministudio 606 Super est refroidi en plus par un ventilateur. Une fois le flash refroidi, la remise en circuit des fonctions est automatique. Le refroidissement est plus rapide lorsqu'on met hors circuit la lumière de mise au point.

14. Entretien et service après-vente

Si les flashes sont utilisés de façon continue, il faut les faire contrôler par le Service après-vente une fois par an. S'ils ne sont pas utilisés pendant longtemps, il faut les brancher sur le secteur toutes les 4 semaines, pendant 3 heures environ, pour former les condensateurs. Dans ce but, il faut appuyer sur l'interrupteur principal (8). La lumière halogène ne doit pas être mise en circuit.

15. Système de rails pour plafond

La corde de sécurité du système de rails pour plafond doit être passée dans la fixation (24).

Envoi des flashes par la poste ou par un expéditeur: Les tubes-éclair et les tubes halogène doivent absolument être ôtés et emballés séparément.

Données techniques	MINISTUDIO 303 SUPER 220 - 240 V		MINISTUDIO 606 SUPER 220 - 240 V	
	110 - 127 V		110 - 127 V	
Energie du flash Ws	300		600	
Diaphragme, 1 m, ISO 100 m Réflecteur RINOS-2, 50° f	64,3		90,3	
Gamme de réglage en continu J(Ws)	40 - 300		80 - 600	
Succession des éclairs sec	0,4 - 1,1	0,6 - 2,0	0,8 - 2,0	1,0 - 3,0
Durée de l'éclair t 0,5 sec	1/1400 - 1/2500		1/500 - 1/1350	
Lumière halogène de mise au point W	150		250	
Tube halogène	Osram 64478 IM	Osram 64488	Osram 64480 IM	Osram 64490
Gamme de variation de la lumière halogène de mise au point W	20 - 100		40 - 200	
Voltage synchro	9 V			
Déclenchement de l'éclair	Cellule IR, déclencheur manuel, câble de synchronisation			
Stabilité de la tension de l'éclair %	+/- 1			
Valeurs de raccordement	1 KVA			
Antiparasitage A/VA(W)	CE 95	Norme VDE	CE 95	Norme VDE
Sécurité électrique	DIN IEC 491, VDE 0882			
Dimensions mm	150 x 150 x 375			
Poids kg	3,0	3,3	3,7	4,0

Instrucciones de uso Ministudio 303 Super Ministudio 606 Super

1. Equipo base

Lámpara de destello enchufable; halógena (rosca E 27), cable de red, cable sincro, inclinador articulado, capuchón protector, fusibles de repuesto.

2. Accesorios

Diversos reflectores intercambiables, ventanas de luz, reflectores plegables, avisperos, paraguas, reflectores para paraguas, viseras, conos, tripodes, etc. (vease dibujo esquemático del sistema al dorso).

3. Montaje

Los aparatos se suministran con un inclinador articulado (1) que lleva una hembra 5/8" para el pie (2), con tornillo de sujeción (3) y se adapta a todas las pies de focos con macho 5/8". Los pies sin este macho precisan el adaptador Manfrotto 151. Fijar el inclinador articulado con el tornillo 3/8" (5) en el lado inferior de los aparatos. El aparato puede afianzarse también sin el inclinador sobre el pie. Con el mango giratorio (4) del inclinador se acciona el freno para orientar el aparato.

Girar en el sentido de las manecillas del reloj = apretar. Girar en sentido contrario = aflojar.

4. Conexión a la red

Los aparatos se ajustan en fábrica a 220-240V/50-60Hz o 110-130V/50-60 Hz corriente alterna. Antes de conectar el aparato a la red comprobar si ésta coincide con el voltaje del aparato (chapa de características) (6).

5. Preparación para el trabajo

Introducir el enchufe del cable de red en la base (7) en el lado inferior del aparato y comunicar con la red. Poner el aparato en marcha con el conmutador principal (8) Al cabo de unos segundos se enciende el LED (9) sobre el pulsador (10) y señala que el flash está listo

6. Luz de enfoque

Después de accionar el conmutador principal (8) la luz halógena se puede encender con el conmutador (11). La luminosidad se varía con el cursor (12). Desplazando paralelamente el regulador de la luz de enfoque y el regulador del destello (13), la luz de enfoque permanece proporcional a la energía del destello.

7. Regulación gradual de la potencia

Con el cursor (13) se pueden ajustar 4 diafragmas (energía del destello) Al pasar de potencia mayor a menor el aparato ha de dispararse una vez a mano (10). De esta manera se gasta la energía excesiva almacenada todavía en el aparato. El siguiente proceso de carga se producirá hasta la energía menor ajustada.

8. Control optico del destello

Los aparatos poseen un control del destello que se puede apagar, conmutador (14), a través de la luz de enfoque. Cuando el aparato ha disparado, la luz de enfoque se apaga hasta que el flash esté nuevamente listo. Al utilizar varios aparatos se puede comprobar de esta manera, si todos los flashes que intervinieron hicieron el destello.

LED verde sobre el conmutador (14) luce = función ENCENDIDA

LED verde sobre el conmutador (14) NO luce = función apagada

9. Sincronización

Introducir el cable sincro en el borne (15) del aparato y unirlo con la cámara. Varios aparatos se disparan conjuntamente a través de la fotocélula (16). Esta fotocélula es al mismo tiempo receptor infrarrojo. La activación de la fotocélula se realiza con el conmutador (17).

LED sobre el conmutador (17) luce verde = la fotocélula funciona


LED sobre el conmutador (17) NO luce = la fotocélula esta apagada

10. Cambio de los reflectores

Los diferentes reflectores se fijan uniformemente todos a base del bloqueo de bayoneta. Introducir el reflector en la bayoneta (18) y girandolo hacia la derecha hacerlo encajar. Se suelta con un giro en sentido contrario. Con el tornillo (19) se fijan los reflectores y ventanas plegables en la bayoneta. Los paraguas reflectantes sólo se utilizan en combinación con el reflector de protección y al propio tiempo indicado para paraguas: STUSCH(20). La sujeción para los paraguas viene integrada en dicho reflector.

11. Cambio de lámpara de destello y lámpara halógena

Apagar el aparato y separarlo de la red. Quitar el reflector o cualquier otro accesorio modelador de la luz del aparato. Desenroscar la lámpara halógena (21) y sustituirla por otra nueva. La lámpara de destello no se debe coger bajo ningún concepto por el cristal (riesgo de rotura) sino solamente por el zócalo de cerámica y tirar de ella con suaves movimientos laterales.



This manual is for reference and historical purposes, all rights reserved.

This page is copyright© by M. Butkus, NJ.

This page may not be sold or distributed without the expressed permission of the producer
I have no connection with any camera company

On-line camera manual library

This is the full text and images from the manual. This may take 3 full minutes for
the PDF file to download.

Merci de faire un don de 2,50 € pour soutenir ce site via E-bay ... www.PayPal.me/butkus

If you find this manual useful, how about a donation of \$3 to: M. Butkus, 29 Lake Ave., High Bridge, NJ 08829-1701 and send your e-mail address so I can thank you. Most other places would charge you \$7.50 for a electronic copy or \$18.00 for a hard to read Xerox copy.

Als u deze handleiding nuttig vindt, doneer dan \$ 3 aan <https://www.paypal.com/paypalme/butkus>

This will allow me to continue to buy new manuals and pay their shipping costs.

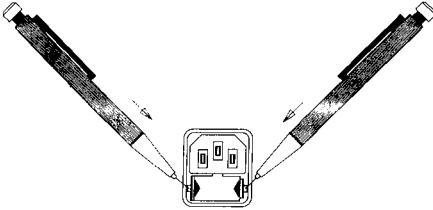
It'll make you feel better, won't it?

**If you use Pay Pal or wish to use your credit card,
click on the secure site on my main page.**

Bitte spenden Sie 2,50 Euro, um diese Website über E-Bay zu unterstützen ... www.PayPal.me/butkus

12. Cambio de fusibles

Desenchufar el aparato de la red. Abrir el bloqueo del portafusibles (23) apretando con un lapicero en ambos lados (croquis).



En caso de defectos utilizar sólo los fusibles que se indican; cada aparato viene con un juego de fusibles de repuesto.

13. Seguridad termica

Los aparatos están protegidos mediante termorruptor. El Ministudio 606 Super se refrigera adicionalmente mediante ventilador. Después de enfriar el aparato las funciones vuelven a entrar en acción automáticamente. El proceso del enfriamiento se acorta si se apaga la luz de enfoque.

14. Cuidados y servicio

En caso de constante uso los aparatos deberían comprobarse una vez por año en nuestro servicio. Si los aparatos no se utilizan durante un mayor periodo, deben conectarse cada 4 semanas durante unas 3 horas a la red para formar los condensadores. Para ello encender el aparato con el conmutador principal (8). Dejar la luz halógena **apagada**.

15. Sistema de carriles de techo

Los cables de seguridad de sistemas de carriles han de pasarse por la lengüeta (24).

**Envío de los aparatos por Correo o transportista:
Quitar sin falta las dos lámparas y embalarlas aparte.**

Datos Técnicos	MINISTUDIO 303 SUPER		MINISTUDIO 606 SUPER	
	220 - 240 V	110 - 127 V	220 - 240 V	110 - 127 V
Energía del destello Ws	300		600	
Diafragma, 1 m, ISO 100 m Reflector RINOS-2, 50° f	Lampara de destello c/barrera UV 64,3 90,3			
Margen de regulación gradual J(Ws)	4 diafragmas ajustables 40 - 300 80 - 600			
Secuencia de destellos seg	0,4 - 1,1	0,6 - 2,0	0,8 - 2,0	1,0 - 3,0
Duración del destello t 0,5 seg	1/1400 - 1/2500		1/500 - 1/1350	
Luz halógena de enfoque W	150		250	
Lámpara halógena	Osram 64478 IM	Osram 64488	Osram 64480 IM	Osram 64490
Margen de variación para la luz halógena W	20 - 100		40 - 200	
Voltaje synchro	9 V			
Disparo %	IR-fotocélula, pulsador manual, cable sincro			
Estabilidad de la tensión del destello	+/- 1			
Valores de conexión A/VA(W)	1 KVA			
Supresión de interferencias	CE 95	según las normas VDE	CE 95	según las normas VDE
Seguridad eléctrica	DIN IEC 491, VDE 0882			
Dimensiones mm	150 x 150 x 375			
Peso kg	3,0	3,3	3,7	4,0

ISTRUZIONI PER L'USO

Ministudio 303 Super

Ministudio 606 Super

1. Equipaggiamento di base

Lampada flash con innesto a baionetta, lampada halo-gena con attacco a vite, passo E 27; cavo a rete, raccordo a snodo, calotta di protezione, fusibili di ricambio.

2. Accessori

Sono previsti numerosi riflettori intercambiabili; riflettori rettangolari, pieghevoli, filtri a nido d'ape, riflettori aom-brello, riflettori spot, stativi, ecc. (vedi disegno del sistema degli accessori sul retro).

3. Montaggio

Gli apparecchi vengono forniti di un raccordo a snodo (1) coninnesto per cavalletto da 5/8" (2) e vite di posizionamento (3), adatto per tutti i cavalletti muniti di attacco da 5/8". Per icavalletti non muniti di tale attacco occorre l'uso dell'adattatore MA 151, N. di ordinazione = 710152. Fissare il raccordo a snodo con la vite da 3/8" (5) sulla parte inferiore del generatore. Il generatore puo' essere avvitato sul cavalletto anche senza il raccordo di snodo. Mediante la manopola girevole (4) viene azionato il fermo per il posizionamento del generatore:

Girando in senso orario = Si stringe

Girando in senso antiorario = Si allenta

4. Collegamento a rete

I generatori sono predisposti per corrente alternata di 220-240 Volt/50-60 Hz oppure 110-130 Volt/50-60 Hz. Prima del collegamento accertarsi che la tensione del generatore corrisponda a quella di rete. Vedi targhetta (6).

5. Preparazione per il funzionamento

Inserire la spina del cavo a rete nella presa (7) situata sulla parte inferiore del generatore e collegare a rete. Accendere il generatore mediante l'interruttore generale (8). Dopo alcuni secondi si illumina il LED (9) sulla tastiera (10) segnalando che il generatore e' pronto per il flash.

6. Luce pilota

Dopo aver azionato l'interruttore principale (8) si puo' accendere la luce pilota con l'apposito interruttore (11). La luminosita' si puo' variare con il regolatore scorrevole (12); spostando parallelamente il regolatore della luce pilota e quello della luce flash (13) la potenza della luce pilota risultera' proporzionale alla potenza della luce flash.

7. Regolazione in continuo della potenza

Con il regolatore (13) e' possibile selezionare 4 diversi valori di diaframma. Quando si regola la potenza da un livello alto ad unopiu' basso, e' necessario scattare un lampo con lo scatto manuale (10). In questo modo viene consumata l'energia in eccesso ancoramagazzinata nei condensatori. La successiva carica avverra' all'esatto livello desiderato.

8. Controllo ottico del lampo

I generatori sono muniti del controllo ottico del lampeggio per mezzo della luce pilota disinseribile con l'interruttore (14). Scattato il flash, la luce pilota si spegne fino a quando il generatore sara' di nuovo pronto al flash successivo. Nel caso in cui si impieghino piu' generatori nella ripresa si potra' controllare agevolmente se tutti i generatori impiegati avranno lampeggiato.

LED verde sopra l'interruttore (14) illuminato = funzione EIN inserita

LED verde sopra l'interruttore (14) non illuminato = funzione AUS disinserita

9. Sincronizzazione

Collegare il caso syncro alla presa (15) sul generatore ed all'apparecchio fotografico. Piu' generatori verranno fatti scattare contemporaneamente mediante la fotocellula (16). Questa fotocellula funziona anche a raggi infrarossi. La sua attivazione avviene mediante l'interruttore (17).

LED sopra l'interruttore (17) illuminato verde = fotocellula EIN inserita

LED sopra l'interruttore (17) NON illuminato = fotocellula AUS disinserita

10. Sostituzione dei riflettori

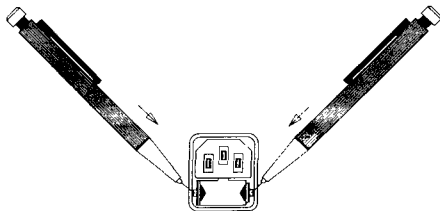
I diversi riflettori si fissano al generatore tramite l'attacco a baionetta. Appoggiare il riflettore all'attacco a baionetta (18) e ruotarlo in senso orario fino all'incastro. Per smontarlo operare in senso opposto. Con la vite (19) si bloccano i riflettori sulla baionetta del generatore. Il riflettore a ombrello va usato in abbinamento all'apposito supporto STUSCH (20). Il supporto per riflettore a ombrello e' integrato nello stesso riflettore.

11. Sostituzione della lampada flash e di quella pilota

Spegnere il generatore e staccarlo dalla rete. Togliere dal generatore il riflettore o qualsiasi altro accessorio montato. Svitare la lampada aiogena (21) e sostituirla con una nuova. La lampada flash (22) non va assolutamente afferrata sul vetro (pericolo di rottura) ma soltanto sullo zoccolo in ceramica e asportata con leggeri movimenti laterali.

12. Sostituzione del fusibile

Disinserire la spina del cavo a rete dell'apparecchio. Mediante un'astina spingere il fermaglio (23) del fusibile su ambedue i lati. Utilizzare solo i fusibili indicati;



Ad ogni generatore e' allegato, di corredo, una serie di fusibili di scorta.

13. Protezione termica

Il generatore e' dotato di un interruttore termico. Il generatore Ministudio 606 Super e' dotato di turboventilatore di raffreddamento incorporato. A raffreddamento del generatore avvenuto le funzioni si reinsertiranno automaticamente. Il processo di raffreddamento si accelera se viene spenta la luce pilota.

14. Manutenzione e assistenza

In caso di utilizzo continuativo, i generatori dovrebbero essere sottoposti a controllo presso un nostro centro di assistenza una volta all'anno; se rimangono inattivi per un lungo periodo, collegarli a rete una volta al mese per circa 3 ore al fine di formare i condensatori. Avvalersi dell'interruttore principale. Non accendere la luce pilota.

15. Il carello del soffitto

Il cavo di sicurezza del sistema deve passare attraverso il foro della linguetta (24).

SPEDIRE IL GENERATORE A:PRIMA DELLA SPEDIZIONE SMONTARE LA LAMPADA FLASH E QUELLA ALOGENA E IMBALLARE SEPARATAMENTE

Dati Tecnici	MINISTUDIO 303 SUPER		MINISTUDIO 606 SUPER	
	220 - 240 V	110 - 127 V	220 - 240 V	110 - 127 V
Potenza Ws	300		600	
Diaframma, 1 m, ISO 100 m Riflettore RINOS-2, 50° f	64,3		Lampada flash anti UV 90,3	
Regolazione potenza in continuo J(Ws)	40 - 300		4 valori di diaframma 80 - 600	
Intervallo tra lampi sec.	0,4 - 1,1	0,6 - 2,0	0,8 - 2,0	1,0 - 3,0
Durata del lampo t 0,5 sec.	1/1400 - 1/2500		1/500 - 1/1350	
Luce pilota W	150		250	
Tipo di lampada	Osram 64478 IM	Osram 64488	Osram 64480 IM	Osram 64490
Regolazione luce pilota W	20 - 100		40 - 200	
Tensione synchro	9 V			
Comando flash %	Telecomando IR, manuale, syncro			
Stabilita' del lampo	+/- 1			
Assorbi- mento A/VA(W)	1 KVA			
Disturbi	CE 95	In osservanza alle norme VDE	CE 95	In osservanza alle norme VDE
Sicurezza elettrica	DIN IEC 491, VDE 0882			
Dimensioni mm	150 x 150 x 375			
Peso kg	3,0	3,3	3,7	4,0

**Gebruiksaanwijzing
Ministudio 303 Super
Ministudio 606 Super**

1. Basisuitrusting

Verwisselbare flitsbuis, halogen instellamp (E-27 vitting), netkabel, scharnier-neigkop, beschermkap, reserve zekeringen.

2. Toebehoren

Diverse wisselbare reflectoren, softboxen, grid's, reflectieparaplu's, licht afschermkleppen, lichttubus, statieven etc. (Zie ook systeemtekening op de achterzijde).

3. Opbouw

De flitsapparaten zijn uitgerust met een scharnier-neigkop (1), een 5/8" statiefaansluiting (2) en een vergrendelschroef (3). Deze past op alle lampstatieven met 5/8" schroefdraad. Voor statieven zonder 5/8" schroefdraad is de adapter MA 151 los leverbaar. De scharnier-neigkop met 3/8" schroefdraad (5) aan de onderkant van het apparaat bevestigen. (He apparaat kan ook zonder neigkop op het statief gemonteerd worden. Met de draaibare greep (4) kan het apparaat voor en achterover gekanteld worden. Rechtsom draaien = vast / linksom draaien = los.

4. Netaansluiting

De flitsapparaten worden van fabriekswege op een aansluitspanning voor het lichtnet van 220-240V/50-60 Hz. of 110-130V/ 50/60 Hz. wisselspanning ingesteld. Controleer voor u het apparaat aansluit op het lichtnet of de plaatselijke netspanning overeen komt met de door de fabriek ingestelde waarde. (zie type-plaatje (6)).

5. Bedrijfsgeared maken

Steek de stekker van de netkabel in de stekkerbus (7), aan de onderzijde van het apparaat. Sluit de andere zijde aan op het lichtnet. Apparaat met hoofdschakelaar (8) aanschakelen. Na enkele seconden licht de LED (9) boven de testknop op, en is het apparaat gebruiksklaar.

6. Instellicht

Na het omzetten van de hoofschakelaar (8) kan het halogeen instellicht met schakelaar (11) ingeschakeld worden. de lichtsterkte wordt met de schuifregelaar (12) veranderd. Bij gelijk verschuiving van licht- en flitsregelaar (13) is het instellicht proportioneel aan het flitsvermogen.

7. Traplose instelling van de lichtopbrengst

Met schuifregelaar (13) is het flitsvermogen regelbaar over een bereik van 4 diafragma's (3 stops). Bij het verminderen van het flitsvermogen moet het apparaat éénmaal handmatig afgeflitst worden (10). Dit is noodzakelijk om de overtollige energie af te voeren. De volgende flitslading heeft nu de juiste (lagere) vermogenswaarde.

8. Optische Flitscontrole

Het flitsapparaat beschikt over een uitschakelbare flitscontrole (14). Na de flitsopname gaat het halogeen-instellicht korte tijd uit. Bij het afflitsen van verschillende flitsapparaten is op deze wijze te controleren of alle flitsers hebben gewerkt. Groene LED boven schakelaar (14) licht op = AAN Groene LED boven schakelaar (14) licht niet op = Uit

9. Flitssynchronisatie

Steek de flitssynchronisatiekabel in aansluiting (15) van het apparaat en verbind het andere eind met de camera. Er kunnen meerdere flitsers meeflitsen met behulp van de fotocel (16). Deze fotocel (slave) werkt tevens als infrarood-ontvanger. de functie kan via toets (17) aan/uit geschakeld worden. Groene LED boven schakelaar (17) licht op = AAN Groene LED boven schakelaar (17) licht niet op = UIT

10. Het wisselen van reflector

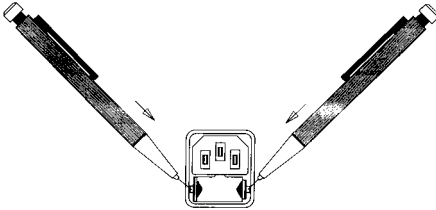
De verschillende reflectoren worden alle standaard met een bajonetvatting op de flitsgenerator bevestigd. De reflector wordt met de bajonetvatting gekoppeld met de generator door beide bajonet-delen in elkaar te steken. De reflector wordt met een slag naar rechts vergrendeld met de generator. Het ontgrendelen verloopt in omgekeerde volgorde. Met schroef (19) worden de reflectoren in de bajonet geborgd. de vatting voor een paraplu is geïntegreerd in de parapluereflector STUSCH (20).

11. Wisselen van flitsbuis en halogeenlamp

De flitsers dient uitgeschakeld te zijn en de stekker uit het stopcontact. Eventueel aanwezige reflector verwijderen, halogeenlamp (21) losschroeven en door een nieuwe vervangen. De flitsbuis (22) aan de keramische voet vastpakken, en met lichte zijdelingse bewegingen voorzichtig eruit trekken. In geen geval de flitsbuis aan het glas vastpakken. (breekbaar!)

12. Wisselen van zekeringen

De stekker dient uit het stopcontact te zijn. De vergrendeling van de zekeringhouder (23) met een pen aan twee zijden opendrukken.



Bij vervanging, uitsluitend zekeringen van het juiste type gebruiken. Een reserve set zekeringen worden standaard meegeleverd

13. Thermische beveiliging

De flitser is door een thermische zekering beveiligd. De Ministudio 606 Super is tevens voorzien van een ventilator. Deze zorgt ervoor dat bij oververhitting de flitser automatisch uitschakeld, en na afkoeling weer aangeschakeld wordt. De afkoeltijd wordt verkort door de instellamp uit te schakelen.

14. Onderhoud en service

Bij permanent gebruik van de flitser dient deze jaarlijks door onze servicedienst gecontroleerd te worden. Als het apparaat gedurende een lange tijd niet wordt gebruikt, moet het elke vier weken ca. 3 uur opgeladen worden. Dit om deformatie van de condensatoren te voorkomen. Hiervoor dient de hoofdschakelaar (8) ingeschakeld te zijn. Halogeenlicht NIET laten branden!

15. Veiligheids-systeem

De veiligheidskabel (optie) moet door het oog van verbindingstuk (24) gezekerd worden.

Verzending van flitsers per post of expediteur: Flitsbuis en halogeenlamp uit de flitser nemen en afzonderlijk verpakken.

Technische gegevens	MINISTUDIO 303 SUPER		MINISTUDIO 606 SUPER		
	220 - 240 V	110 - 127 V	220 - 240 V	110 - 127 V	
Flitsenergie	Ws	300		600	
Diafragma, 1 m, ISO 100 m Reflector RINOS-2, 50°	f	64,3		90,3	
Regelbereik, traploos	J(Ws)	Over 4 diafragmawaarden instelbaar 40 - 300			
Flitsvolgtijd	sec	0,4 - 1,1	0,6 - 2,0	0,8 - 2,0	1,0 - 3,0
Flitsduur t 0,5	sec	1/1400 - 1/2500		1/500 - 1/1350	
Halogeeninstellicht	W	150		250	
Halogeenlamp		Osram 64478 IM	Osram 64488	Osram 64480 IM	Osram 64490
Variatiebereik Halogeeninstellicht	W	20 - 100		40 - 200	
Spanning op het flits contact		9 V			
Afflitsen d.m.v.	%	IR-fotocel, handmatig, synchrokabel			
Stabiliteit flitsspanning		+/- 1			
Aansluit- waarden	A/VA(W)	1 KVA			
Radiografische ontstoring		CE 95	Volgens de richt- lijnen van VDE	CE 95	Volgens de richt- lijnen van VDE
Electrische zekering		DIN IEC 491, VDE 0882			
Afmetingen	mm	150 x 150 x 375			
Gewicht	kg	3,0	3,3	3,7	4,0

Bruksanvisning
Ministudio 303 Super
Ministudio 606 Super

1. Grundutrustning

Kraftdel med blixtrör, halogenlampa (Fattning E27), nätkabel, synksladd, stativfäste, skyddskåpa, extra säkringar.

2. Tillbehör

Diverse reflektorer, paraplyer, skärmklaffar, bikakefilter, spottuber, bouncers, stativ mm. (Se systemdiagram på baksidan).

3. Utförande

Aggregaten levereras med lutbart stativfäste (1), vilket har en 5/8" stativhylsa (2) som med en fästskruv (3) passar på alla lampstativ med 5/8" tapp. Stativ utan denna tapp behöver en adapter MA151. Stativfästet monteras med 3/8"-skruven (5) på undersidan av aggregatet. Aggregatet kan också skruvas fast direkt på stativet utan stativfästet. Med det vridbara handtaget (4) kan stativfästet låsas fast i önskat läge. Vridning medurs = låser fästet. Vridning moturs = lossgör fästet.

4. Nätanslutning

Aggregatet är vid leverans inställt för 220-240 V/50-60 Hz eller för 110-130 V/50-60 Hz växelström. Innan anslutning till nätet sker bör det kontrolleras att den lokala nätspänningen överensstämmer med den inställda spänningen (se typskylt) (6).

5. Inkoppling

Nätkabel ansluts till uttag (7) på aggregatets undersida, och ansluts sedan till nätet. Man slår på aggregatet genom att trycka på huvudströmbrytaren (8). Efter någon sekund lyser beredskapslampan (9) som visar att aggregatet är klart för fotografering.

6. Inställningsljus

Efter att huvudströmbrytaren (8) har slagits på kan inställningsljuset tändas med knapp (11). Ljusstyrkan justeras med skjutreglaget (12). När skjutreglaget står i samma läge som det andra reglaget (13) så är inställningsljuset proportionerligt till blixtljuset.

7. Steglös variabel ljusstyrka

Med skjutreglaget (13) kan blixtljuset varieras över 4 bländarsteg. Går man från en högre ljusstyrka ned till mindre ljusstyrka skall aggregatet först lösas ut med testknappen (10). På detta sätt töms aggregatet på den för höga energin i kondensatorerna.

8. Optisk uppladdningskontroll

Aggregaten har en uppladdningskontroll (14) som kan kopplas ur. När blixten har utlösts, slocknar inställningsljuset tills aggregatet är uppladdat igen. När fler än ett aggregat används har man också en kontroll på att alla aggregaten har utlösts.

9. Synkronisering

Synksladden fästes i uttaget (15) och anslutes till kameran. Kommer flera aggregat till användning behöver endast ett aggregat kopplas till kameran. De övriga aggregaten utlöses då synkront via fotocell (16). Fotocellen är samtidigt en infraröd mottagare. Den kan stängas av med knapp (17). Om den gröna lampan över knapp (17) lyser så är fotocellen påkopplad.

10. Byte av reflektor

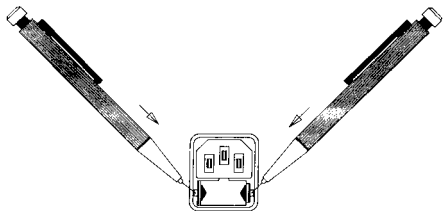
De olika reflektorerna fästes i bajonettfästet (18) genom att vridas åt höger. De lossstages genom att vridas åt vänster. Med skruven (19) låses reflektorn fast i bajonettfästet. Paraplyer ska endast användas tillsammans med paraplyreflektorn STUSCH (20). Denna paraplyreflektor har en inbyggd paraplyhållare.

11. Byte av blixtrör och inställningslampa

Släck aggregatet och dra ut nätsladden. Ta bort reflektorn. Skruva ut inställningslampan (21) och ersätt den med en ny. Vid byte av blixtröret (22) ska man inte ta i glaset (splitterrisk) utan lyft försiktigt i keramiksockeln.

12. Byte av säkring

Släck aggregatet och dra ut nätsladden. Locket för säkringshållarna (23) lossas genom att med ett stift trycka på båda sidorna (se skiss).



Använd endast säkringar med angivet värde. En sats extra säkringar medföljer.

13. Termosäkring

Aggregatet är utrustat med en termosäkring. Mini-studio 606 Super har en inbyggd fläkt. När aggregatet behöver kylas av slås avkylningen på automatiskt. Avkylningstiden förkortas om inställningslampan inte är påslagen.

14. Service

Vid kontinuerligt bruk bör aggregatet en gång per år ses över av oss. Kommer aggregatet inte till användning under en längre tid bör det nätanslutas var fjärde vecka under ca 3 timmar för att kondensatorerna ej ska torka och förstöras. Endast huvudströmbrytaren (8) ska vara påslagen. Inställningslampan ska ej vara påslagen.

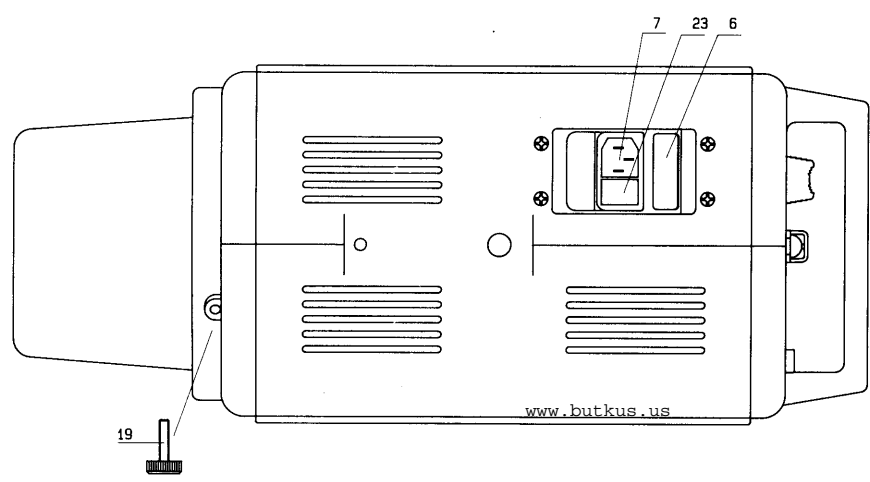
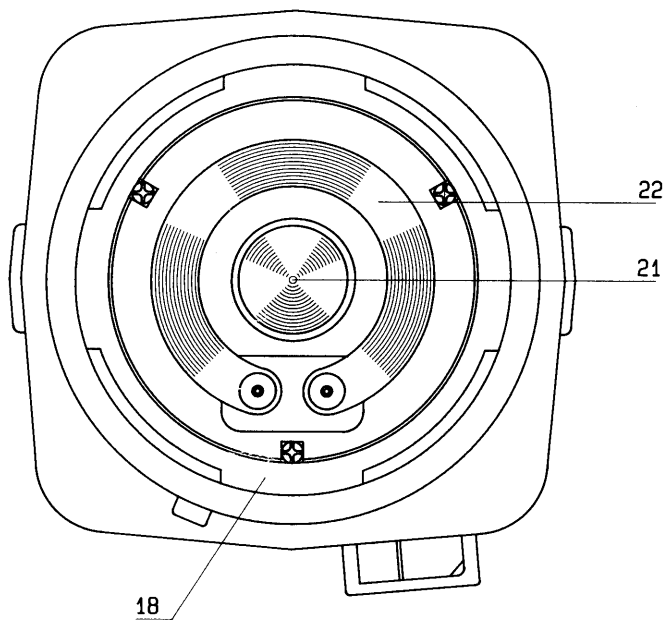
15. Takskenesystem

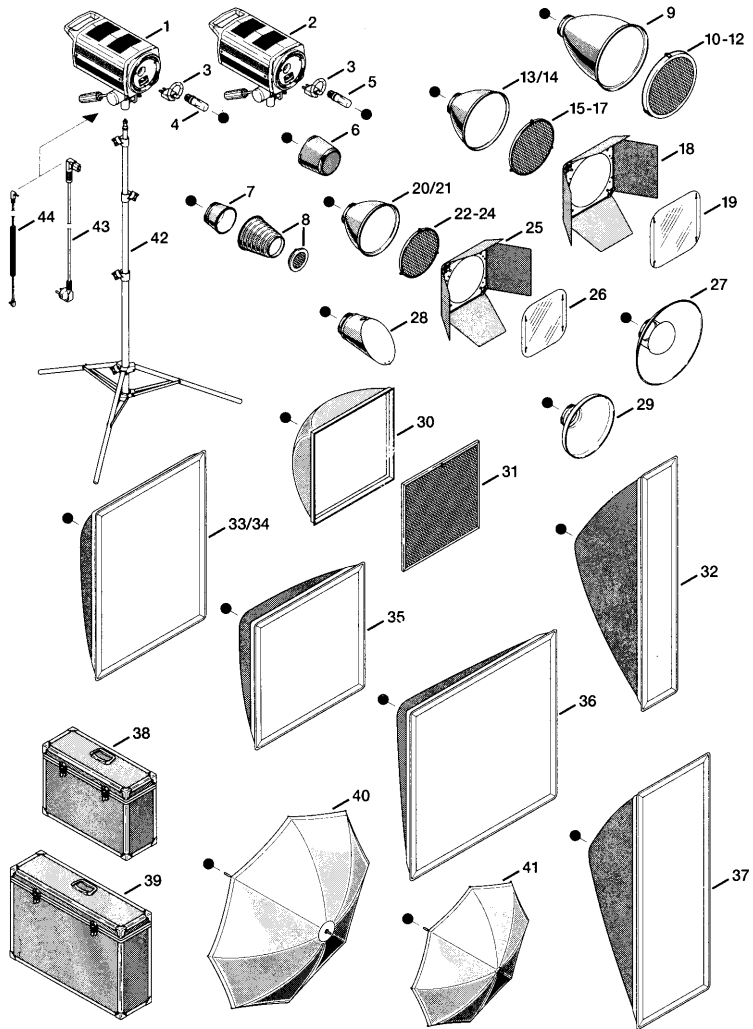
Vid montering i takskenesystem måste säkerhetsvajer fästas i öglan (24).

**Vid transport av aggregatet via post eller spedition:
Se till att packa blixtrör och inställningslampa
separat och noga för att undvika stötskador.**

Reservation för eventuella ändringar.

Tekniska data	MINISTUDIO 303 SUPER		MINISTUDIO 606 SUPER		
	220 - 240 V	110 - 127 V	220 - 240 V	110 - 127 V	
Blixtenergi	Ws	300		600	
Bländare, 1 m, ISO 100 m Reflektor RINOS-2, 50° f		64,3		Blixtrör UV-spärrat 90,3	
Regleringsområde, steglöst	J(Ws)	40 - 300		4 bländarsteg 80 - 600	
Blixtföljtid	sec	0,4 - 1,1	0,6 - 2,0	0,8 - 2,0	1,0 - 3,0
Blixtlängtid t 0,5	sec	1/1400 - 1/2500		1/500 - 1/1350	
Inställningsljus	W	150		250	
Halogenrör		Osram 64478 IM	Osram 64488	Osram 64480 IM	Osram 64490
Inställningsljus Variationsområde	W	20 - 100		40 - 200	
Synk- spänning		9 V			
Blixutlösning	%	IR-fotocell, manuellt, synksladd			
Blixtpännings- stabilitet		+/- 1			
Anslutnings- värde	A/VA(W)	1 KVA			
Radioavstörning		CE 95	Enligt VDE	CE 95	Enligt VDE
Elektrisk säkerhet		DIN IEC 491, VDE 0882			
Mått	mm	150 x 150 x 375			
Vikt	kg	3,0	3,3	3,7	4,0





- | | | | |
|-------------|----------------|--------------|--------------|
| 1 MU 303 S | 12 RIWANG-L | 23 RIWAN-3 M | 34 RIREC-140 |
| 2 MU 606 S | 13 RINOS-2 | 24 RIWAN-3 L | 35 RIFEX-75 |
| 3 MUROW | 14 RINOW-2 | 25 RISAB-34 | 36 RIFEX-100 |
| 4 MUHAL | 15 RIWAN-2 S/N | 26 RISOF-3 | 37 RIREC-50 |
| 5 MUHAL-3 | 16 RIWAN-2 M/N | 27 RIWEW | 38 MUTRA-T |
| 6 RIKAP | 17 RIWAN-2 L/N | 28 RIVER | 39 MUTRA-S |
| 7 STUSCH | 18 RISAB-24 | 29 RIWEI | 40 VAREU |
| 8 RIBUS | 19 RISOF-2 | 30 RIMUL-50 | 41 VARES |
| 9 RIENG | 20 RINOS-3 | 31 COMWAL | 42 MA051B |
| 10 RIWANG-S | 21 RINOW-3 | 32 RIRIP-25 | 43 VANET |
| 11 RIWANG-M | 22 RIWAN-3 S | 33 RIREC-100 | 44 MASYG |